

# „Szomszédokként és sikeres kereskedelmi partnerekként nagyban függünk egymástól”

Búcsúinterjú öexc. Elisabeth Ellison-Kramer osztrák nagykövettel

*“As neighbours and successful trading partners we very much depend on each other”*

Farewell interview with H.E. Elisabeth Ellison-Kramer, Ambassador of Austria



*Elköszönése alkalmából öexc. Elisabeth Ellison-Kramer, az Osztrák Köztársaság magyarországi nagykövete fogadást rendezett rezidenciájában a magyar politikai és társadalmi élet magas rangú vezetői, a diplomáciai testület tagjai, a magyarországi osztrák közösség és Ausztria barátai számára. A Budapestről való elutazása előtt adott interjúban a nagykövet összegezte a Magyarországon végzett, négyéves, rendkívül sikeres diplomáciai tevékenységét.*

■ **Nagykövet asszony, négy évvel ezelőtt foglalta el posztját Ausztria magyarországi nagyköveteként. Milyennek látja diplomáciai karrierje buda-pesti időszakát?**

– Magyarországi szolgálatom nagyon mozgalmas, de érdekes és eredményes időszak volt. Azt a célt tűztem ki magamnak, hogy elérhe-

tő beszélgetőpartner legyenek mindazok számára, akik szeretnék jobban megismerni Ausztriát vagy elmélyíteni a meglévő kapcsolatokat. Sikerült jobban megértenem ezt a gyönyörű országot, érdekes történelmével, csodálatos kultúrájával és hagyományaival együtt.

■ **Gazdag szakmai pályafutása szempontjából ebben a misszióban eltérő tapasztalatokat szerzett más helyekhez képest? Melyek a külföldi szolgálat legnagyobb kihívásai és előnyei egy diplomata szemében?**

– Eddigi diplomáciai karrierem rendkívül változatos feladatokat hozott. Dolgoztam a kultúra és a sajtó területén Los Angelesben, bilaterális területen Olaszországban, Finnországban és Észtországban, multilaterális területen a genfi ENSZ-képviseletünkön, illetve az Európa Tanács megbízásából Strasbourgban, Franciaországban, ahol többnyire emberi jogokkal és jogi kérdésekkel foglalkoztam. Mielőtt Magyarországra jöttem, a Jogi és Konzuli Ügyek Igazgatóságának alelnöke voltam, a jogi együttműködések felügyelője. A diplomáciai élet és munka rengeteg kihívással jár, felkészültnek és rugalmasnak kell lenni ahhoz, hogy az ember rendszeresen új témákba vesse bele magát új környezetben. A magánélet, a család és a munka egyensúlyát sem mindig könnyű megtalálni. Ennek pozitív hozadéka az, hogy így sosem unalmas az élet, folyton tartogat izgalmakat. Szeretek új helyekre menni, új témákba kezdeni, új emberekkel találkozni. Magyarországi misszióm volt az első nagykövetségi megbízatásom. (Emellett én voltam ebben az országban az első női osztrák nagykövet is.) Nagy élmény volt együttműködni a nagykövetség képviselőivel és más osztrák hivatalokkal, osztrák iskolákkal és magyar partnereinkkel, illetve a diplomáciai testülettel. Ausztria is tagja a Duna Bizottságnak, és abban a meggyőződésben volt részem, hogy három évre a titkárává választottak.

*On the occasion to bid farewell to Hungary, H.E. Elisabeth Ellison-Kramer, Ambassador of the Republic of Austria to Hungary hosted a reception in her Residence garden with the participation of high-ranking officials of the Hungarian political and social life, members of the diplomatic corps, the Austrian community in Hungary and friends of Austria.*

*Before leaving Budapest, the Ambassador gave an interview summarizing her very successful four-year diplomatic activity in Hungary:*

■ **Your Excellency, four years ago You took Your office as Ambassador of Austria to Hungary. How do You see this term in Your diplomatic life spent in Budapest?**

– I have spent a very busy but also very interesting and rewarding time in Hungary. My aim was to make myself available as an interlocutor for all who wanted to learn more about Austria or deepen existing ties. I got a better sense and understanding of this beautiful country, its interesting history, wonderful culture and traditions.

■ **Regarding Your very rich professional career, have You gained different experiences in this mission compared to other posts? What are the most challenging and most rewarding aspects of foreign service in a diplomat's life?**

– My career as a diplomat has taken me so far to very different assignments. I have worked in the field of culture and press in Los Angeles, in bilateral work in Italy, Finland and Estonia, and in the multilateral area at our representations to the UN in Geneva, Switzerland and to the Council of Europe in Strasbourg, France, mostly human rights and legal issues. Before coming to Hungary, I was the deputy head of the Directorate for Legal and Consu-

■ **Mely eredményeire a legbüszkébb az itteni hivatali ideje alatt elért sikereiből, különös tekintettel a két szomszédos ország, Ausztria és Magyarország közötti nagyon erős történelmi és sokrétű kapcsolatokra?**

– Arra, hogy sikerült javítanunk, elmélyítenünk és kibővítenünk a bizalmon alapuló párbeszédet szoros együttműködésben a magyar és az osztrák partnerekkel. Szomszédokként és sikeres kereskedelmi partnerekként nagyban függünk egymástól. Fontos jó kommunikációs csatornát kiépítenünk a folyamatos fejlesztés és a félreértések elkerülése érdekében. Új és már bevált kereteket és formátumokat kell létrehozni a különböző szinten zajló cserefolyamatokhoz. Ami a régmúltba nyúló történelmi kapcsolatokat illeti, több fontos évfordulót is ünnepeltünk együtt: az 1867-es kiegyezés 150. évfordulóját, Mária Terézia 300. születésnapját, vagy tavaly a „vasfüggöny lehullásához” vezető drámai eseményeket. 2018 első fele is különleges időszak volt, mivel Ausztria harmadszor töltötte be az Európai Unió Tanácsának elnöki tisztét. Örömmel mutattam be programunk prioritásait és örömmel vitattam meg az EU együttműködésével kapcsolatos kérdéseket, főleg magyar fiatalokkal. Érdekesítő közös jövőorientált projektek és együttműködések születtek, mint például a zalaegerszegi önzetű központ.

■ **Sikeres budapesti missziója a végéhez ért. A világvárvány embert próbáló első hónapjaiban még itt szolgálta hazáját. Milyen emlékeket visz magával ebből az időszakból?**

– A világvárvány kitörését követő első hét évében nagy kihívást jelentett és sok munkát adott a nagykövetség munkatársainak. Kiderült, milyen szoros általában Magyarország és Ausztria között az együttműködés és a kapcsolatok. Ebből az időszakból leginkább arra fogok emlékezni, hogy mindkét oldal őszintén és tetterre készen reagált a kihívásokra, amelyekkel az ingázók és a közlekedők számára hatalmas akadályt jelentő ideiglenes határázár idején szembesültünk. Megbizonyosodhattunk arról, hogy jól és megbízhatóan tudunk a gyakorlatban együttműködni, és nagymértékben számíthatunk egymásra. Személyes élményeim közül leginkább a lélegzetelállító budapesti panoráma fog megmaradni, a csodálatos építészeti, a hidak és a Duna – amely mindig szép, de éjjel egészen varázslatos. A klasszikus zene szerelmeseként a kiemelkedő magyar és nemzetközi zenészek koncertjeit említeném. Mindeken felül az általam megismert sok csodás

lar Affairs, heading a department for legal cooperation. Diplomatic life and work are quite challenging at times, as it requires not only the readiness and flexibility to take on new topics in a new environment on a regular basis. It is not always easy to balance private life, family and work. On the positive side, this life is always exciting, never boring. I love to go to new places, take up new issues and meet new people.

The assignment in Hungary was my first posting as an ambassador. (I was also the first Austrian female ambassador to Hungary.) It was a great experience to work with the team at the embassy and other Austrian offices, Austrian schools and our Hungarian partners as well as the diplomatic corps. Austria is also a member of the Danube Commission and I had the honour to have been elected Secretary for a term of three years.

■ **What are Your achievements in Your current tenure that make You proud of, taking into consideration the very strong historical and multifaceted relations between the two neighbouring countries: Austria and Hungary?**

– What could be achieved in close cooperation with all partners in Hungary and in Austria, was an improvement in the deepening and widening of a trusting dialogue. As neighbours and very successful trading partners we very much depend on each other. It is important to have good channels of exchange to constantly improve and avoid misunderstandings. We have established new and used existing settings and formats for exchange on different levels. Regarding the long historical ties we have celebrated many important anniversaries together: 150 years since the “compromise” of 1867, the 300<sup>th</sup> birthday of Maria Theresia, or last year, the dramatic events that led to the “fall of the Iron Curtain”. The first half of 2018 was a special time, as Austria held the presidency of the Council of the European Union for the third time. “I very much enjoyed presenting the priorities of our programme and discussing matters related to EU cooperation, in particular with young Hungarians.” We also have very interesting joint future-oriented projects or cooperation, for example in the centre for autonomous driving in Zalaegerszeg.

■ **Your very successful mission concludes in Budapest. In addition, You served Your country here during the most challenging first months of the pandemic. What memories will You keep from this posting?**

– The first week, during the outbreak of the pandemic, was quite challenging and busy for the entire embassy team. It showed how close the cooperation and ties in general between Hungary and Austria had grown. I will keep as a memory from this period how sincerely the willing was, from both sides, to overcome the challenges we faced when the borders were temporarily closed, hindering commuters and transport. It is good to know how well, pragmatic and trusting cooperation can work and how we depend on each other.

On a personal note, I will always remember the breath-taking view of the city of Budapest, the incredible architecture, the bridges and the Danube – always beautiful, but magical at night. As a lover of classical music, I very much enjoyed concerts with outstanding Hungarian and international musicians. More than anything, I will remember the warmth and friendship of many wonderful Hungarian people I met.

■ **Now You leave Hungary, what will be Your next diplomatic assignment?**

– My next diplomatic assignment will be to represent Austria as an ambassador in Slovenia. Again, I will serve in a neighbouring country with a very intense economic and cultural exchange. It is a country we share a long common history with, too. It is also a country blessed with natural beauty and rich cultural heritage.

■ **What would be Your wish and message for Your personal and our common future in the present very tough time?**

– I very much hope that our economies do not suffer too much under the current impediments caused by the epidemic and that we will be able to join cultural, sports and family events and travel as we did before. We have all seen the importance of family and friends in recent months, and I hope we can keep the sentiment for holding up these values. I really hope that an affordable vaccine will soon be available for as many people as possible.

*In recognition of her outstanding role in the development of Hungarian-Austrian relations, H.E. Elisabeth Ellison-Kramer, Ambassador of the Republic of Austria to Hungary was awarded the Officer's Cross of the Hungarian Order of Merit (civilian division) on behalf of President János Áder. The high award was presented by Mr Gergely Gulyás, Minister in charge of the Prime Minister's Office, on the occasion of the Hungarian National Day, 20<sup>th</sup> August.*

magyar ember szívélyes és barátságos viselkedésére emlékszem majd szívesen.

### ■ Mi lesz a következő diplomáciai megbízatása Magyarország után?

– A következő időszakban Szlovéniában fogom képviselni Ausztriát nagykövetségként. Ismét egy olyan szomszédos országban szolgálhatok majd, amellyel intenzív gazdasági és kulturális együttműködést folytatunk. A szintén káprázatos természeti szépséggel és gazdag kulturális örökséggel megáldott Szlovéniával is a régmúltba nyúlnak vissza történelmi kapcsolataink.

### ■ Milyen kívánságot és üzenetet fogalmazna meg a személyes és közös jövőnkkel kapcsolatban a jelenlegi vészterhes időkben?

– Nagyon remélem, hogy országaink gazdasága nem sínyli meg nagyon a járvány okozta rengeteg megpróbáltatást, és hamarosan újra sort keríthetünk a korábban megszokott kulturális eseményekre, sport- és családi rendezvényekre és utazásokra. Az elmúlt hónapokban előtérbe került a család és a baráti kör, és remélem, ezek az érzések tartósak lesznek, hogy megőrizzük ezen értékeket. Emellett bízom benne, hogy rövidesen minél több em-

ber számára elérhető lesz egy megfizethető védőoltás.

*Őexc. Elisabeth Ellison-Kramer, az Osztrák Köztársaság magyarországi nagykövete a magyar-osztrák kapcsolatok fejlesztésében betöltött kiemelkedő szerepe elismeréseként a Magyar Érdemrend tisztikeresztje (polgári tagozat) kitüntetésben részesült. A rangos díjat Ader János köztársasági elnök megbízásából Gulyás Gergely, Miniszterelnökséget vezető miniszter adta át a nagykövetnek az augusztus 20-i nemzeti ünnep alkalmából.*

**Popper Anna**

